

Il n'est pas nécessaire d'imprimer cette page.

Onze ontdekkingen

(5de klas A, 18^{de} mei 2020)

A l'arrière du cahier de notre cahier de néerlandais, nous avons noté au fur et à mesure *nos découvertes* (= « onze ontdekkingen ») quand nous avons fait une découverte sur le fonctionnement du néerlandais ensemble.

Comme pour le petit cahier de vocabulaire, il s'agit d'un outil, d'un référentiel, dont chacun peut se servir pour se souvenir de quelque chose que nous avons découvert ensemble.

Ces « ontdekkingen » ne sont pas étudiées telles quelles, il n'y a jamais d'évaluation spécifique sur elles. Comme le vocabulaire, elles ne sont pas une leçon à apprendre, « un instrument de torture », mais bien une aide ! 😊 Ces règles s'acquièrent en les utilisant lors des activités de classe.

Inhoud :

- | | |
|--|--|
| 1. we tellen van 0 tot 100 | 6. op, voor, onder, ... |
| 2. en, een, één | 7. de 1 ^{ste} , de 2 ^{de} , de 3 ^{de} , ... enz |
| 3. comment dit-on « des » (pluriel de « un ») ? | 8. « jouer à... », « faire du... » |
| 4. zijn (<i>être</i>) et hebben (<i>avoir</i>) | |
| 5. conjugaison au présent | |

1). We tellen van 0 tot 100

Nous avons observé des nombres entre 0 et 100. Nous avons découvert que :

- les nombres se disent « à l'envers », c'est-à-dire en indiquant les unités avant les dizaines.

-Entre les deux (après 20) : « **en** », qui veut dire « et ».

Par exemple : 25

vijf en twintig

Il n'est pas nécessaire d'imprimer cette page.

0. nul	30. dertig	60. zestig	90. negentig
1. één	31. éénendertig	61. éénenzestig	91. éénennegentig
2. twee	32. tweeëndertig	62. tweeënzestig	92. tweeënnegentig
3. drie	33. drieëndertig	63. drieënzestig	93. drieënnegentig
4. vier	34. vierendertig	64. vierenzestig	94. vierennegentig
5. vijf	35. vijfendertig	65. vijfenzestig	95. vijfennegentig
6. zes	36. zesendertig	66. zesenzestig	96. zesennegentig
7. zeven	37. zevenendertig	67. zevenenzestig	97. zevenennegentig
8. acht	38. achtendertig	68. achtenzestig	98. achtennegentig
9. negen	39. negenendertig	69. negenenzestig	99. negenennegentig
10. tien	40. veertig	70. zeventig	100. honderd
11. elf	41. éénenveertig	71. éénenzeventig	
12. twaalf	42. tweeënveertig	72. tweeënzeventig	
13. dertien	43. drieënveertig	73. drieënzeventig	
14. veertien	44. vierenveertig	74. vierenzeventig	
15. vijftien	45. vijfenviertig	75. vijfenzeventig	
16. zestien	46. zesenviertig	76. zesenzeventig	
17. zeventien	47. zevenenviertig	77. zevenenzeventig	
18. achttien	48. achtenveertig	78. achtenzeventig	
19. negentien	49. negenenviertig	79. negenenzeventig	
20. twintig	50. vijftig	80. tachtig	
21. éénentwintig	51. éénenvijftig	81. éénentachtig	
22. tweeëntwintig	52. tweeënvijftig	82. tweeëntachtig	
23. drieëntwintig	53. drieënvijftig	83. drieëntachtig	
24. vierentwintig	54. vierenvijftig	84. vierentachtig	
25. vijfentwintig	55. vijfenvijftig	85. vijfentachtig	
26. zesentwintig	56. zesenvijftig	86. zesentachtig	
27. zevenentwintig	57. zevenenvijftig	87. zevenentachtig	
28. achtentwintig	58. achtenvijftig	88. achtentachtig	
29. negenentwintig	59. negenenvijftig	89. negenentachtig	

Il n'est pas nécessaire d'imprimer cette page.

2). en, een, één

Ce sont trois petits mots très courants qui se ressemblent fort. Leur prononciation est nettement différente, et ils veulent dire trois choses différentes :

en se prononce [èn] et veut dire **et (&)**
een se prononce [eun] et veut dire **un, une**
één se prononce [éééén] et veut dire **1 (le chiffre 1)**

3). Comment dit-on « des », le pluriel de « un » ?

Nous avons observé que ce mot ne se traduit pas en néerlandais !

Je lis les livres => Ik lees de boeken.
Je lis des chocolat => Ik lees boeken.
↳ (! rien, pas de mot !)

4). Conjugaison de hebben & zijn

HEBBEN (avoir)		ZIJN (être)	
Ik	heb	Ik	ben
Je / U	hebt	Je / U	bent
Hij / Ze	heeft	Hij / Ze	is
We	hebben	We	zijn
Jullie	hebben	Jullie	zijn
Ze / Ze	hebben	Ze / Ze	zijn

Exemples: Ik ben een jongen. (*Je un(e) garçon(fille)*)
Ik ben een meisje. (*Je suis une fille*)
Ik heb een kat. (*J'ai un chat*)

Attention : Ik ben 11 jaar oud. (*Je suis 11 ans vieux/vieille*) !

Il n'est pas nécessaire d'imprimer cette page.

5). **De vervoeging** Deux exemples de ce que nous avons observé :

DANSEN (danser)		DRINKEN (boire)		SPELEN (jouer)	
Ik	dans	Ik	drink	Ik	speel
Je / U	dans t	Je / U	drink t	Je / U	speel t
Hij / Ze	dans t	Hij / Ze	drink t	Je / U	speel t
We	dansen	We	drinken	We	spelen
Jullie	dansen	Jullie	drinken	Jullie	spelen
Ze / Ze	dansen	Ze / Ze	drinken	Ze / Ze	spelen

Presque tous les verbes se conjuguent au présent de cette manière. Trouver la forme du IK, c'est facile oralement car il suffit de ne pas dire le « EN » de la fin.

Een paar werkwoorden (*quelques verbes*) :

lezen (ik lees) *lire*,

eten (ik eet) *manger*,

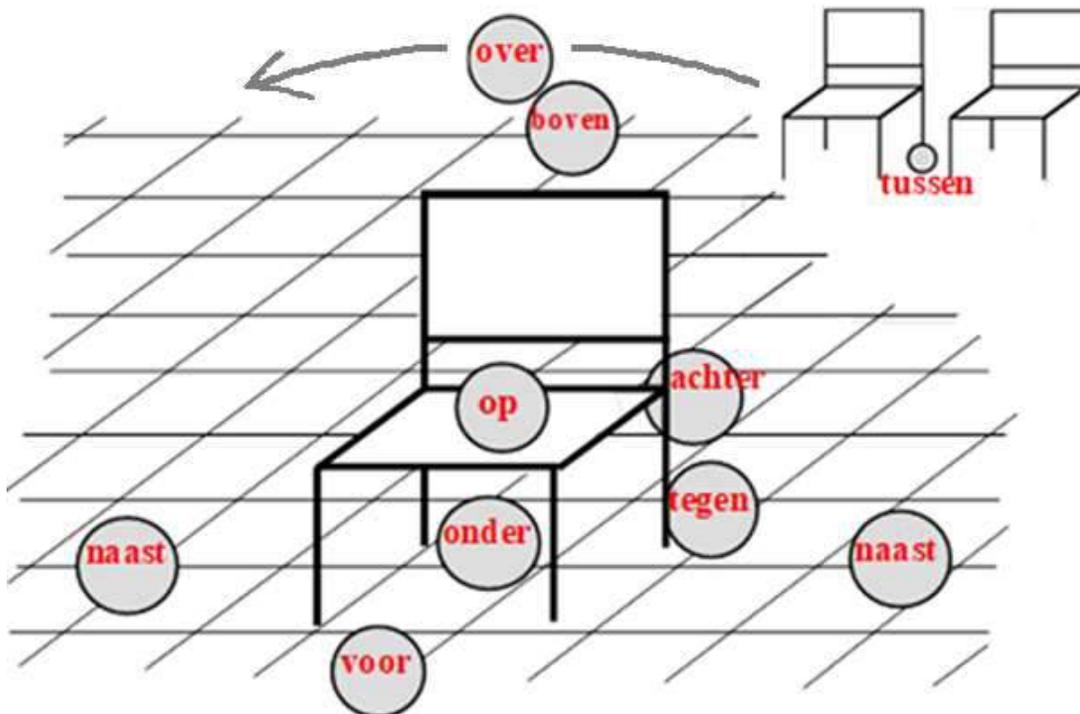
heten (ik heet) *s'appeler*

tekenen (ik teken) *dessiner*

slapen (ik slaap) *dormir*

komen (ik kom) *venir*

6). **Op, voor, onder, ...**



Il n'est pas nécessaire d'imprimer cette page.

7). de 1^{ste}, de 2^{de}, de 3^{de}, ... enz...

En lisant la date, nous avons observé que la fin des mots comme « le premier », « le deuxième », « le troisième », ... est parfois (...) ^{ste} ou (...) ^{de}

Comment choisir ?

De eerste	1 ^{ste}	De achtste	8 ^{ste}	De vijftiende	15 ^{de}
De tweede	2 ^{de}	De negende	9 ^{de}	De zestiende	16 ^{de}
De derde	3 ^{de}	De tiende	10 ^{de}	De zeventiende	17 ^{de}
De vierde	4 ^{de}	De elfde	11 ^{de}	De achttiende	18 ^{de}
De vijfde	5 ^{de}	De twaalfde	12 ^{de}	De negentiende	19 ^{de}
De zesde	6 ^{de}	De dertiende	13 ^{de}	De twintigste	20 ^{de}
De zevende	7 ^{de}	De veertiende	14 ^{de}	De éérentwintigste	21 ^{de}
					(...) ^{de}
				Ensuite, ...	(...) ^{de}

8). « jouer à ... », « faire du ... »

Pour un sport ou un instrument de musique, nous avons observé...

SPELEN (*jouer à*)

Ik speel piano. (*Je joue piano*)

Ik speel voetbal. (*Je joue football*)
↳ (! rien, pas de mot !)

DOEN AAN (*faire du*)

Ik doe aan piano. (*Je fais à piano*)

Ik doe aan voetbal. (*Je fais à football*)